






DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH	Français
<p>Erstellungsdatum: 24.02.2020</p> <p>Bestimmungsgemäße Verwendung: BionMet ist ein Werkstoff aus CoCr oder Titan (Gr2, Gr4 oder Gr5) für die Herstellung von Kronen- und Brückengerüsten im Front- und Seitenzahnbereich.</p> <p>Kontraindikation: Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.</p> <p>Gebrauchsanweisung: 1) Metallscheiben in Titan nass, in CrCo trocken fräsen, metallspezifische Bearbeitungsparameter verwenden 2) Gerüst nach dem Fräsvorgang optisch auf Materialausbrüche und Risse kontrollieren, nur einwandfreie Gerüste dürfen als Zahnersatz verwendet werden 3) Manuelle Bearbeitung kann vorgenommen werden 4) Objekt von Staub und anderen Rückständen befreien 5) Zum Einsetzen handelsübliche Dentalzemente verwenden (Anweisung von Zementlieferant befolgen)</p> <p>Hinweise: Das Produkt darf nur von entsprechend geschultem Fachpersonal verwendet werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders für die nötige Hygiene beim Eingriff (Desinfektion) zu sorgen. Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte. Die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung müssen an alle Personen, welche mit diesem Produkt arbeiten, weitergegeben werden. Weitere Hinweise unter: www.bionah.com</p> <p>Festigkeit: T2 (Titan Gr2): 102 GPa, 430 MPa, 9,2 WAK T4 (Titan Gr4): 105 GPa, 660 MPa, 9,2 WAK T5 (Titan Gr5): 114 GPa, 860 MPa, 9,7 WAK CC (CoCr): 240 GPa, 1372 MPa, 14,1 WAK</p> <p>Lagerung und Haltbarkeit: Es sind keine besonderen Lagerbedingungen einzuhalten.</p> <p>Handhabung: Handhabung des Produktes ausschließlich durch geschultes Personal. Jeglichen Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden. Staubbildung und Staubablagerungen vermeiden. Für ausreichende Belüftung sorgen.</p> <p>Hersteller: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Notfallnummer: +39 0474 370 350</p>	<p>Data di compilazione: 24/02/2020</p> <p>Uso conforme: BionMet è un materiale di CoCr o titanio (Gr2, Gr4 o Gr5) per la costruzione di strutture per corone e ponti per il settore anteriore e laterale.</p> <p>Controindicazioni: In caso di sospetta intolleranza al prodotto, impiegarlo unicamente previo screening allergologico e rilascio di certificato attestante l'assenza di allergia.</p> <p>Istruzioni d'uso: 1) Fresare i dischi in titanio con liquido lubrificante adatto, i dischi in Chromo-Cobalto a secco, utilizzando i parametri specifici per la lavorazione del metallo. 2) Procedere alla lavorazione meccanica. 3) Al termine dell'operazione di fresatura eseguire un controllo visivo della struttura per escludere la presenza di rotture e incrinature nel materiale. Solo le strutture perfettamente fresate potranno essere utilizzate come protesi. 4) Eliminare polvere ed eventuali altri residui dal pezzo. 5) Per l'applicazione utilizzare cementi dentali comunemente reperibili in commercio (osservare le indicazioni fornite dal produttore).</p> <p>Avvertenze: Il prodotto può essere utilizzato solo da personale appositamente addestrato. L'utilizzatore è tenuto a rispettare le necessarie norme di igiene nell'utilizzo del prodotto (disinfezione). Le presenti istruzioni d'uso sono aggiornate alla data di pubblicazione e sono aggiornate allo stato attuale della tecnica. L'utilizzatore risponde in pieno dell'impiego del prodotto; il produttore è pertanto esonerato da qualsiasi responsabilità in caso di risultati errati, in quanto non ha alcuna influenza sul processo di lavorazione. Ogni eventuale richiesta di risarcimento danni può quindi essere riferita esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti. Le informazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso devono essere fornite a tutti gli operatori che lavorano con questo prodotto. Per ulteriori informazioni consultare il sito: www.bionah.com.</p> <p>Resistenza: T2 (titanio Gr2): 102 GPa, 430 MPa, 9,2 WAK T4 (titanio Gr4): 105 GPa, 660 MPa, 9,2 WAK T5 (titanio Gr5): 114 GPa, 860 MPa, 9,7 WAK CC (CoCr): 240 GPa, 1372 MPa, 14,1 WAK</p> <p>Stoccaggio: Non sono da rispettare particolari condizioni d'immagazzinaggio.</p> <p>Manipolazione: Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da personale appositamente addestrato. Evitare qualsiasi contatto con l'umidità ed accumuli di polvere. Assicurare un'adeguata aerazione.</p> <p>Fabbricante: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Telefono d'emergenza: +39 0474 370 350</p>	<p>Date of issue: 24.02.2020</p> <p>Intended use: BionMet is a CoCr or titanium (Gr2, Gr4, or Gr5) material for the construction of structures intended for anterior and lateral crowns and bridges.</p> <p>Contraindications: Should intolerance to the product be suspected, use it only after an allergy screening test has been performed and a medical statement has been issued indicating no allergy is present.</p> <p>Instructions for Use: 1) Mill metal discs with liquids according to the parameters indicated specifically for metal processing. 2) At the end of the milling process, visually check the structure for the presence of fissures and/or cracks in the metal. Only perfect structures may be used in restorations. 3) Proceed with manual processing. 4) Eliminate dust and any other processing residues from the piece. 5) Use any kind of commercial dental cement for application of the structure (follow the cement manufacturer's indications).</p> <p>Warnings: The product must be used only by specifically trained personnel. The user must follow all necessary hygiene requirements (disinfection) when using the product. This instruction manual is the state of the art and is provided based on our current levels of knowledge. The user will be held fully responsible for any operations entailing the use of the product. The manufacturer is not liable for any erroneous results, since such party has no influence over any processing procedures. Any claims for damages therefore shall concern exclusively the commercial value of our products. The information provided in this instruction manual must be distributed to everyone using this product. For further information, please visit our website: www.bionah.com.</p> <p>Resistance: T2 (titanium Gr2): 102GPa, 430 MPa, 9,2 WAK T4 (titanium Gr2): 105GPa, 660 MPa, 9,2 WAK T5 (titanium Gr2): 114GPa, 860 MPa, 9,7 WAK CC (CoCr): 240 GPa, 1372 MPa, 14,1 WAK</p> <p>Storage: No special storage conditions must be observed.</p> <p>Handling: The product must be handled only by specifically trained personnel. Do not leave the discs exposed to humidity and prevent any accumulation of dust. Make sure the place where they are stored is properly ventilated.</p> <p>Manufacturer: Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Emergency phone: +39 0474 370 350</p>	<p>Date d'actualisation: 24.02.2020</p> <p>Usage conforme : BionMet est un matériau en CoCr ou en titane (Gr2, Gr4 ou Gr5) destiné à la fabrication de structures pour couronnes et bridges des dents antérieures et latérales.</p> <p>Contre-indications: En cas de suspicion d'intolérance au produit, ce dernier ne peut être utilisé qu'après un bilan allergologique et la preuve d'absence d'allergie certifiée.</p> <p>Mode d'emploi : 1) Effectuer un fraisage humide des disques métal en titane, un fraisage à sec du CrCo en utilisant les paramètres spécifiques pour l'usinage du métal. 2) À la fin de l'opération de fraisage, effectuer un contrôle visuel de la structure pour vérifier l'absence d'éclats et de fissures dans le matériau. Seules les structures parfaites peuvent être utilisées comme prothèse. 3) Il est possible de procéder à l'usinage manuel. 4) Eliminer la poussière et autres résidus éventuellement présents sur la pièce. 5) Pour le scellement, utilisez des ciments dentaires normalement disponibles dans le commerce (respecter les instructions du fabricant de ciment).</p> <p>Avertissement : Le produit ne peut être utilisé que par du personnel correctement formé. L'utilisateur doit respecter les règles d'hygiène nécessaires à l'emploi du produit (désinfection). Ce mode d'emploi correspond à l'état actuel de la technique et à notre propre expérience. L'utilisateur est pleinement responsable de l'utilisation du produit. Le fabricant est déchargé de toute responsabilité dans le cas de résultats incorrects, car il n'a aucun moyen d'influer sur le processus d'usinage. Toute demande éventuelle de dommages-intérêts ne peut donc se rapporter qu'à la valeur commerciale de nos produits. Les informations contenues dans ce mode d'emploi doivent être fournies à tous ceux qui travaillent avec ce produit. Pour tout autre renseignement, consultez le site : www.bionah.com.</p> <p>Résistance : T2 (titane Gr2) : 102 GPa, 430 MPa, 9,2 WAK T4 (titane Gr4) : 105 GPa, 660 MPa, 9,2 WAK T5 (titane Gr5) : 114 GPa, 860 MPa, 9,7 WAK CC (CoCr): 240 GPa, 1372 MPa, 14,1 WAK</p> <p>Stockage et conservation : Aucune condition particulière de stockage ne doit être respectée.</p> <p>Manipulation : Le produit ne peut être manipulé que par du personnel correctement formé. Éviter toute exposition à l'humidité, ainsi que la formation et l'accumulation de poussière. Assurer une ventilation adéquate.</p> <p>Fabricant : Bionah srl Zona produttiva Molini 8, I - 39032 Campo Tures E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com Numéro d'urgence: +39 0474 370 350</p>

LEGENDE / LEGENDA / LEGEND / LÉGENDE					
Symbolbeschreibung auf den Etiketten / Simboli utilizzati sull'etichetta / Explanation of symbols used / Explication des symboles					
	Artikelnummer Numero di catalogo Article number Numéro d'article		Herstellungsdatum Data di fabbricazione Date of production Date de fabrication		Produktionsnummer Codice del lotto LOT number Numéro de lot
	Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Read instructions Consulter le mode d'emploi		Hersteller Fabbricante Manufacturer Fabricant		